

# MUSIC-HALL

PASATIEMPO CÓMICO-LÍRICO

EN UN ACTO, DIVIDIDO EN DOS CUADROS, ORIGINAL, EN PROSA Y VERSO

LETRA DE

ENRIQUE LÓPEZ-MARÍN

MÚSICA DE LOS MAESTROS

CALLEJA y LLEÓ



MADRID  
SOCIEDAD DE AUTORES ESPAÑOLES  
Núñez de Balboa, 12

1905



Al correctísimo actor Jesús  
Valiente, su apuro  
El autor

---

**MUSIC-HALL**

---

Esta obra es propiedad de su autor, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España ni en los países con los cuales se hayan celebrado ó se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria.

El autor se reserva el derecho de traducción.

Los comisionados y representantes de la *Sociedad de Autores Españoles* son los encargados exclusivamente de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

---

# MUSIC-HALL

PASATIEMPO CÓMICO-LÍRICO

EN UN ACTO, DIVIDIDO EN DOS CUADROS, ORIGINAL, EN PROSA Y VERSO

LETRA DE

ENRIQUE LÓPEZ-MARÍN

*música de los maestros*

**CALLEJA y LLEÓ**

---

Estreno: TEATRO ESLAVA de Madrid, 18 de Febrero de 1905



MADRID

g VELASCO IMP., MARQUÉS DE SANTA ANA II DUP.º

*Teléfono número 551*

1905





# REPARTO

## PERSONAJES

## ACTORES

### CUADRO PRIMERO.—En la Dirección

MLLE. ROSAIRE, coupletista .....	SRTA. ROSARIO SOLER.
DOÑA FILO LA DE FORONDA.....	SRA. SOFÍA ROMERO.
CARMENCITA.....	SRTA. MARÍA VALDEMORO.
MARIQUITA.....	MARÍA MARTEIN.
EL AMA DE CRÍA.....	SRA. JULIA DÍAZ.
AMADOR DEL VALLE, poeta.....	DON JOSÉ RIQUELME.
UN UJIER.....	JOSÉ ONTIVEROS.
MR. RAPHAEL, coupletista.....	RAFAEL ARCOS.
DON CÁNDIDO, empresario.....	CARLOS TOGEDO.
EL SEÑOR DE TOLEDO.....	MANUEL RODRÍGUEZ.
MARIANITO, niño.....	ANTONIO ALBADALEJO.
DON AMABLE, <i>regisseur</i> .....	RAFAEL PERRÍN.
MARTÍN, portero.....	EDUARDO ALVARO.

### CUADRO SEGUNDO.—La sección inaugural

LA BELLA CHARITO.....	} SRTA. ROSARIO SOLER.
LOLITA, niña.....	
LA BELLA PURA.....	} PURA MARTÍNEZ.
MIRKA, zíngara.....	
UNA AUTOMOVILISTA.....	SRA. ELENA SALVADOR.
LA BELLA AMALIA.....	} SRTA. AMALIA CAMPOS.
NIÑA 1. <sup>a</sup> .....	
LA BELLA TERESA.....	} TERESA CALVÓ.
NIÑA 2. <sup>a</sup> .....	
UNA ELEGANTE.....	MARÍA MARTEIN.
LA BELLA MARUJA.....	} MARÍA VALDEMORO.
NIÑA 3. <sup>a</sup> .....	
LA BELLA ISABEL.....	} ISABEL SANTACRUZ.
NIÑA 4. <sup>a</sup> .....	

BRAGULAT, fotógrafo . . . . .	}	DON JOSÉ RIQUELME.
UN RUSO.....		
CHIN-CHÓN, chino.....		
PIÚ-PIÚ, quinto francés.. . . . .		RAFAEL ARCOS.
UN GUARDIA.....		ELÍSEO SAN JUAN.
DON CÁNDIDO, empresario.....		CARLOS TOGEDO.
EL SEÑOR DE TOLEDO.....		MANUEL RODRÍGUEZ.
UN ESPECTADOR.....		EMILIO STERN.
REVISTERO 1.º.....		JESÚS VALIENTE.
IDEM 2.º.....		FERNANDO ARCOS.
INVITADO 1.º.....		MANUEL SORIANO.
IDEM 2.º.....		EDUARDO ALVARO.
UN NEGRO BAILARÍN.. . . . .		SEBASTIÁN PUCHOL.
UN LACAYO (no habla).....		NIÑO REGÚLEZ.

*Zíngaras, coupletistas, niñas, revisteros, invitados, etc., etc.*

---

## La acción en Madrid.—Actual

---

Por derecha é izquierda, las del actor

---

NOTA. En el anterior reparto no figuran los diversos tipos que el genial actor RAFAEL ARCOS ha introducido en esta obra durante las representaciones del Teatro Eslava.

Transformaciones, caricaturas, juegos de manos, couplets, etc., etc., cuanto forma su original repertorio, que cabe perfectamente en esta clase de pasatiempos teatrales, ha contribuido á sostener el interés del público, premiando su artística labor con grandes aplausos.

Únanse á éstos los nuestros, tan sinceros como el afecto que le profesan sus buenos amigos,

LOS AUTORES.



# CUADRO PRIMERO

## En la Dirección

Interior del despacho del empresario. Puerta al foro y dos laterales en los primeros términos; la izquierda con mampara y las tres practicables. Por las paredes, en artístico desorden, carteles-cromos y retratos de diversos colores y tamaños. En el lado derecho de la escena, mesa elegante con servicio de escritorio, libros, periódicos, etc., etc. Detrás un sillón de cuero. Delante una silla volante. El resto del mobiliario, discrecional. Es de día.

## ESCENA PRIMERA

DON CÁNDIDO, escribe sentado á la mesa. Delante de ésta, en pie, se halla el REGISSEUR, con varios papeles en la mano y como esperando órdenes. Viste traje obscuro, cuello marinera, chalina clara, lentes de oro. Es un hombre extremadamente fino y habla con marcado acento extranjero

D. CÁN.	Esto me parece caro.
REG.	La cuenta que manda el sastre.
D. CÁN.	Es que son muchas pesetas.
REG.	Pero es que son muchos trajes.
D. CÁN.	¿Y el alumbrado?
REG.	Corriente.
D. CÁN.	¿Y el supletorio?
REG.	Instalándose.
D. CÁN.	¿Todo listo?
REG.	Todo listo, puede usted tranquilizarse.

- D. CÁN. Es que luego, á última hora...  
REG. No habrá, ni el menor percance.  
¿Manda usted algo?
- D. CÁN. Nada más.  
REG. Con permiso. Buenas tardes.
- D. CÁN. Oiga, señor *Resiser*. (Medio mutis.)  
REG. Dígame usted.
- D. CÁN. Los volantes  
de anuncios, invitaciones...  
REG. Se han repartido esta tarde.  
¡Oh! No se me olvida nada;  
siempre estoy en todas partes.
- D. CÁN. Bueno; vaya usted con Dios.  
REG. Muy bien. (Mutis por el foro.)
- D. CÁN. ¡Adiós, don Amable!  
No niega el nombre de pila  
porque es fino, como un guante.

## ESCENA II

DON CÁNDIDO; MARTÍN, el portero, viste de librea. Detrás, TOLEDO, un caballero de cierta edad y bien vestido. Ambos por la puerta mampara

- MAR. (Entra con la gorra en la mano.)  
¡Don Cándido!
- D. CÁN. ¿Qué sucede?
- MAR. Su amigo, el señor Toledo.
- D. CÁN. Que pase.  
(Martín abre la mampara para dejar paso á Toledo y después hace mutis. Don Cándido se levanta y sale al encuentro de su amigo.)
- TOL. ¿Se puede entrar?
- D. CÁN. ¿Estorbo?
- D. CÁN. ¡Ni mucho menos!
- TOL. Pero, hombre, ¿te has vuelto loco?  
¡Lo estoy viendo y no lo creo!  
¿Vas á abrir un *Music-hall*? (1)
- D. CÁN. ¿Por qué no?
- TOL. ¡Tú no estás bueno!  
¡Meterse aquí, en estos trotes!...

(1) Procúnciese «Musijol».

D. CÁN. Está muy de moda el género,  
y con un poco de suerte...  
TOL. Eso es verdad.  
D. CÁN. Pues me arriesgo.

Después de todo, al teatro  
no se va á enfermar del pecho  
con pesadumbres y dramas,  
palos, tiros y veneno.

Va uno á divertirse un rato.

TOL. Sí; que en casa ya tenemos...

D. CÁN. ¡No me hables del domicilio!

TOL. ¿Qué te ha pasado?

D. CÁN. ¡Silencio!

Estoy viudo.

TOL. No sabía...

dispensa. ¿Cuándo ha sido eso?

D. CÁN. Viudo... por *fuga imprevista*.

TOL. ¡Demonio!

D. CÁN. ¡Paz á los muertos!

Aquí tienes la razón  
de esta empresa.

TOL. ¡Muy bien hecho!

¡Chico, á olvidar y á vivir!

D. CÁN. Tengo grandes elementos.

TOL. ¿Caras bonitas?

D. CÁN. ¿Bonitas? ..

¡Ya verás tú lo que es bueno!

TOL. ¡El eterno femenino!

D. CÁN. Que es el único secreto.

TOL. ¡Bien pensado!

D. CÁN. Tengo artistas

de casa y del extranjero.

Un revoltillo de cosas:

nada triste, nada serio;

luz, alegría, colores,

cuplés... ¡y ande el movimiento!

¡Llevo unos días terribles!

TOL. ¡Claro, con este jaleo!...

D. CÁN. Y ésta noche hago el ensayo  
general, con todo puesto.

Vendrán quince ó veinte amigos  
de la Prensa...

TOL. ¡Yo me quedo!

D. CÁN. ¡Digo, no faltaba más!

¡Y habrá su *guateque* luego!

TOL. ¡Menuda noche me espera!  
D. CÁN. ¿Y en tu casa?  
TOL. Pues... ¡tan buenos!  
¡No me hables de la familia!  
Esta noche soy soltero.

### ESCENA III

DICHOS, MARTÍN por la mampara

MAR. Don Cándido.  
D. CÁN. ¿Qué hay?  
MAR. Acaban de llegar dos que parecen artistas franceses. Una señorita y un caballero. Han venido en un coche de lujo.  
TOL. ¡Hola!  
MAR. Traen unos trajes muy llamativos.  
TOL. ¿Ella es guapa?  
MAR. ¡Muy guapa!  
TOL. Oye, Cándido, que pasen.  
D. CÁN. Ya lo ha oído usted. Que pasen.  
MAR. En seguida. (Mutis Martín.)  
D. CÁN. Me figuro quienes son. Espero unos duetistas de esos...  
TOL. De esos que hay en todos los salones de esta indole.

### ESCENA IV

DON CÁNDIDO y TOLEDO. Por la puerta mampara MADemoiSE-LLE ROSAIRE y MONSIEUR RAPHAEL con trajes elegantes y originales de coupletistas franceses

ROS. ¡Bon suar!  
RAP. ¡Pardón, mesié!  
TOL. ¡Esto ya es otra cosa!  
D. CÁN. ¡Brillante parejal!  
RAP. Somos *les coupletis* que le envía la *Agencia internacional*.  
D. CÁN. ¡Ah!... ¡Bien venidos!...  
RAP. ¡Mersi, mesié!  
D. CÁN. ¿Traen ustedes repertorio moderno?



- RAP. ¡Oh, gran repertuar!  
ROS. ¡Ui mesié!  
D. CÁN. Bueno; supongo que luego no nos darán ustedes un camelo.  
RAP. ¿Cameló?...  
D. CÁN. ¿Cantan ustedes en español?  
RAP. Somos artistas cosmopolitas. *Ecuté mesié.*— Oiga usted.  
D. CÁN. ¿Ahora?...  
RAP. ¡Un couplet! Solamente un couplet.  
TOL. Venga, venga música. Son muy simpáticos.  
D. CÁN. Por mí.. Venga música.

### Música

#### I

- EL. Hace un mes que nos casamos.  
ELLA. Esta noche justamente.  
EL. Y en un tren de aquí salimos.  
ELLA. Por huir de tanta gente.  
EL. Con afán de vernos solos.  
ELLA. Fuimos á San Sebastián.  
LOS DOS. Y allí habia otros parientes;  
¡oh, cruel casualidad!

### Hablado (Con rapidez)

- EL. ¿Qué veo?... ¿Ustedes por aquí?  
ELLA. ¡Nos acaban de casar!  
EL. ¡Que sea enhorabuena! ¡Muchas gracias!  
ELLA. ¡Viaje de novios!  
EL. Sí, señor; en plena luna de miel; así parece.—Tendremos un placer en acompañarles á todas partes.  
ELLA. ¡No es preciso! ¡No se molesten!  
EL. ¡Oh, no faltaba más!... ¡A todas partes, con mucho gusto!... ¡Que sí! ¡Que no!... ¡Que qué sé yo!...

### Cantado

- LOS DOS. Sin más ni más  
echaron á correr,



siempre detrás,  
detrás hasta el hotel;  
¡qué indiscreción,  
qué afán de molestar  
á los que buscando  
van su libertad! (Bailan.)

## II

EL                    ¡Qué saludos, qué de abrazos!  
ELLA                ¡Qué de felicitaciones!  
EL                    Cuando nos dejaron solos.  
ELLA                Era ya la media noche.  
EL                    Y en la puerta del pasillo.  
ELLA                Se quedaron á escuchar.  
EL                    Sin respeto á los misterios.  
ELLA                De la cámara nupcial.

### Hablado (Con rapidez)

EL                    Uno gritaba: ¡Qué ustedes descansen!  
ELLA                Otro decía: ¿A qué hora los llamamos?  
EL                    ¡Dios les haga bien casados! ¡Muchas gra-  
cias! ¡Muchas gracias!  
ELLA                ¡Adiós, adiós! ¡Ya nos veremos!  
EL                    ¡Vamos á descansar!— ¡Quia!... Sí, señor.  
¡Vivan los novios!... ¡Salud!..  
ELLA                ¡Buenas noches!  
EL                    Si algo se ofrece, mandar... ¡Adiós! Y des-  
pués, todos se agolpaban para mirar por el  
ojo de la cerradura... ¡Esto era horrible! ¡Qué  
chistes! ¡Qué carcajadas! ¿Te acuerdas?  
ELLA                ¡Ya lo creo!  
EL                    Sin tener en cuenta que... la primera no-  
che...  
ELLA                ¡Chiss!...

### Cantado

LOS DOS            Allí detrás  
                         queriendo sorprender,  
                         de nuestro amor  
                         el misterioso edén;  
                         ¡qué indiscreción,

qué afán de molestar  
á los que buscando  
van su libertad! (Bailan.)

### Hablado

- D. CÁN. Me gusta el número. Si no piden ustedes mucho, ni cobran en francos...  
RAP Sólo pretendemos hacer cartel en Madrid.  
D. CÁN. Hecho. Pasen ustedes por ahí.  
RAP. ¡Oh, mesié!  
ROS ¡Gentil empresario!  
D. CÁN. Luego arreglaremos el contrato.  
RAP. *O revuar.* (Saludando.)  
ROS. (Idem.) ¡*A tuta ler!* (Mutis los dos por el foro con los últimos compases del número.)  
TOL. Este número puede ser una adquisición.  
D. CÁN. Así lo creo.  
TOL. Y si ella... ¿eh?  
D. CÁN. Hay que andarse con mucho ojo...  
TOL. ¡Tío tunantel... ¡Ya sabes tú lo que te haces!... En buen negocio te has metido para tener formalidad.

### ESCENA V

DON CÁNDIDO y TOLEDO. Á poco AMADOR DEL VALLE, bardo del siglo XX. Es un tipo de poeta decadente de cara pálida y mirada lánguida; el pelo le cae sobre la frente peinado en dos grandes «bandeaux.» Viste traje negro y ajustadísimo; cuello grande, vuelto y sin planchar, chalina negra con un gran lazo; por su aspecto triste y sombrío parece un embajador del espiritismo. En la mano trae un sombrero negro y flexible y un libro de pasta encarnada. Habla con acento dulce y reposado, y cuando recita sus versos, se escucha y se deleita con la vaga poesía de sus exóticas rimas

- AMAD. (Entra por la puerta mampara y saluda muy ceremoniosamente. Don Cándido y Toledo le miran con curiosidad.) ¡Señores!...  
D. CÁN. ¡Servidor de usted!  
TOL. (Aparte á don Cándido.) ¿Quién es este hombre tan oscuro?  
D. CÁN. No le conozco.

- AMAD. ¡Salve, monarca de la dicha, yo te saludo!...  
¡Sonad, campanas de plata! Argentinos cen-  
cerros de la paz conyugal; loros azules de la  
selva virgen, adefesios pastoriles que sonais  
el caramillo, ninfas y sochantres, canarios y  
murguistas que fallecéis por falta de esca-  
rola, cañamones y otros mariscos, (Señalando  
á los otros.) ¡saludad á estos bárbaros!... ¡Sal-  
ve! ¡Salve!... (Transición.) ¡Señores, buenas  
tardes!
- TOL. (Aparte á don Cándido.) ¡Este tío está loco!
- D. CÁN. ¿Cómo ha pasado usted aquí sin anunciarse  
previamente?
- AMAD. (Declamando.)  
Un esclavo cerril, cerrome el paso;  
—Soy Amador del Valle—dije entonces.  
Calló el esclavo, franqueó la entrada,  
pasó el poeta y se quedó allí el hombre.
- D. CÁN. Me parece que no nos vamos á entender.
- TOL. Pregúntale qué quiere.
- D. CÁN. Usted me dirá en qué puedo serle útil,  
¿quién es usted?...
- AMAD. Alma inocente, flor solitaria,  
ave sin árbol, barco sin rumbo,  
cantor poeta, loco perdido,  
que con la lira va por el mundo.
- D. CÁN. ¿Con una lira?
- TOL. ¡Ah! Es músico. Este quiere un sitio en la  
orquesta.
- D. CÁN. Pero usted, ¿qué hace?
- AMAD. Cantar.
- D. CÁN. ¿Couplets?
- AMAD. Endechas de amor.
- TOL. (A don Cándido.) ¿En dónde ha dicho?
- D. CÁN. ¡Qué sé yo! Vamos á ver. Y... ¿canta usted  
con música?
- AMAD. Con todas las dulzuras de una poesía vaga,  
tenue, apacible, blanca. Soy el soberano de  
la flor natural. Aquí están mis tesoros, mis  
cantos. ¡Oid! (Abre el libro y lee.) «¿Por qué?...»
- D. CÁN. ¿A quién le dice usted?
- AMAD. A la madre natura.
- D. CÁN. No sé quién es.
- TOL. ¡Está como un cencerro!

- D. CÁN. Cállate, á ver lo que dice. (Pausa breve.)  
AMAD. (Recita con gran entonación, pero con voz dulce, vaporosa, meliflua. Más que recitar, canta los versos )  
¿Por qué, con amor sencillo,  
canta alegre el pajarillo  
y en el árbol hace *pi?*  
Porque sí.  
¿Por qué en la noche callada,  
oculto entre la enramada,  
sus trinos no escucho yo?  
Porque no.  
¿Por qué de tan honda pena  
la inquebrantable cadena  
me lleva sujeto así?  
Porque sí.  
¿Por qué entre tanta amargura  
no recuerda mi tristura  
la dicha que ya pasó?  
Porque no.  
D. CÁN. Porque sí también.  
AMAD. Y así sucesivamente.  
D. CÁN. ¡Hasta el infinito! ¡Hasta la desilusión! ¡El  
caos! ¡El silencio! ¡El vacío! ¡La nada!  
AMAD. Pues nada, ya le digo á usted, no me parece propia de un *Music-hall* (1) toda esa música  
(suspirando.) ¡Ah! ¡Seres vulgares y prosaicos!  
No se inventaron para vosotros las noches  
pálidas, la luna pálida, los nenúfares, los  
crisantemos y la madre selva...  
D. CÁN. Considere usted, amigo mío..  
AMAD. (Continúa sin escucharle) No vivís la vida del  
espíritu... ¡Sois todo carne! ¡Ah, musa mía;  
estos no son artistas del sentimiento!... Estos  
no te entienden.  
(Declamando dulcemente y todo seguido.)  
Musa mía,  
chirimía  
de pintados colorines;  
yo me abraço,  
no hagas caso

---

(1) *Musijól.*



de estos dos calabacines,  
adoquines,  
seres ruines  
que te ofenden,  
no te entienden,  
musa mía,  
chirimía

de pintados colorines.  
Celedonia idolatrada,  
si no duermes abrigada,  
con el frío te constipas,  
estornudas y te agripas,  
ten cuidado,  
dueño amado,  
porque el frío es muy taimado.

Hada hermosa,  
mariposa  
primorosa  
de colores  
seductores.

¡Ay de mí,  
que por ti  
moriré!

¡Ay de mí!  
tras de tí  
vagaré.

¡Sí! ¡Sí!

¡Si acabaré llorando  
yo que siempre reí!

¡Ay de mí!

¡Salve!... ¡Salve!...

(Haciendo mutis.)

TOL. *¡Ora pro nobis!* (Mutis Amador.)

D. CÁN. ¡Qué loco está!

TOL. ¡Nos ha tomado el pelo!

D. CÁN. ¿Y qué se hace con un tipo así?

TOL. Encerrarle cuanto antes.

D. CÁN. ¡Este porterito de mis pecados!... ¡Martín!...

¡Martín! (Llamando.)



## ESCENA VI

DON CÁNDIDO, TOLEDO y MARTÍN

- MAR. ¡Mande usted!
- D. CÁN. ¿Por qué ha dejado usted pasar á ese saltamontes?
- MAR. Me ha dicho que era un artista lírico, que le había llamado usted, y no sé qué de la luna, de una mariposa, de las flores... ¡No le he entendido!
- TOL. — Ni nosotros.
- D. CÁN. (A Martín.) Pues aquí no entra más ese tío chiflao.
- MAR. No entrará. (Mutis mampara.)

## ESCENA VII

DON CÁNDIDO, TOLEDO, el UJIER, por el foro, con un servicio de té. Viste de librea, pero desastradamente; la peluca torcida, las medias arrugadas, zapatos desiguales, etc., etc. Sale hecho un verdadero adefesio

- D. CÁN. (Viendo entrar al Ujier, que viene mirando por todas partes sin saber adonde va) ¿Adónde va usted con eso?
- UJIER ¡Me he perdido! ¿No es aquí ande han pedío el té á la carrera?
- D. CÁN. Aquí no.
- UJIER Pues llevo así una hora de un lao pa otro...
- TOL. ¿Se ha puesto malo algún artista?
- UJIER Como no haiga sido la fulana esa...
- D. CÁN. ¿Quién?
- UJIER ¡Líos de esta gente!
- D. CÁN. Deja eso aquí y explícate. (El Ujier coloca el servicio sobre la mesa.)
- UJIER Pus na, ese punto que le habla á la *Bella Tanguito* le ha dao así (Marcando un puñetazo.) y la ha desfigurao.

- D. CÁN. ¿Dónde ha sido eso?  
UJIER En un ojo. Se lo ha puesto como una *ensiamada*.
- D. CÁN. Que dónde ha ocurrido la cuestión.  
UJIER ¡Ah! en mitá el *foyere*. Ya hace un rato.
- D. CÁN. Temprano empezamos. Voy á ver qué es ello. (*Mutis foro.*)
- TOL. ¿Cómo no han avisado al empresario?  
UJIER Pa darle un puñetazo á una señora no se avisa á nadie.
- TOL. Después.  
UJIER Después no hay quien se lo quite. Y aquí va á haber la mar de broncas. Están las artistas que no les llega la camisa al cuerpo.
- TOL. ¿Por qué?  
UJIER Porque se hacen los vestidos con media vara de tela y se ve cada cosa... Como que no hay moralidaz. Esa del ojo hinchao ha salido á mirarse al espejo grande con un vestido... ¡amos!... que si es mi señora me pone en redículo. (*Marcando un descote.*) De aquí... (*A la rodilla.*) aquí, y tóo lo demás al sereno. Es caro. Se fijó el otro y ¡zas!... la trompá. ¿No se ha oído dende aquí?
- TOL. Nada.  
UJIER Pues ha sido un cañonazo.
- TOL. ¿Y qué ha hecho ella?  
UJIER Caerse. Me parece que la Bella Tanguito va á bailar aquí pocos tangos.
- TOL. ¿Tan grave es el golpe?  
UJIER Es que el socio le ha dicho que era el primer aviso.
- TOL. Pues si le envía otro recado por el estilo...  
UJIER ¡La funeraria! Mire usted, caballero, no puedo con eso. Ahí está mi mujer viva y sana. En dos años no le he puesto una mano encima.
- TOL. Bien hecho.  
UJIER ¿Pa qué, si con un palo basta?
- TOL. ¡Qué bárbaro!  
UJIER ¡Y cáa día está más local!
- TOL. Y... usted, ¿qué es aquí?  
UJIER Pus... sin agraviar á nadie, yo soy el ugiere.
- TOL. ¿Y cómo le han vestido á usted de ese modo?

- UJIER Pa que me acostumbre. Yo queria una trusa, porque con esto no me hallo, pero el director...
- TOL. ¿Un ujier de trusa?
- UJIER ¡Anda este! Mire ustez, en Zorrilla echemos una vez el Tenorio como no lo pone Fernando. Yo hice el tabernero del primer azto y salí mejor que el galán. El Ziuti, que era de consumos, tenía una máquina de retratar y me hizo unas postales en varias posturas. En el *bebamos antes*, dos copas y dos botellas, y *estíis hablando con él*.
- TOL. ¿Salieron bien?
- UJIER ¿Qué? En el *bebamos antes* me puse así con un vaso y tóos dijeron que era un primer premio de naturalidaz. Pus como digo, las llevo al *Blanco y Negro* por hacerles un favor, y va y me dice un periodista de esos que tóo lo toman á chuffa: «Este no es Butarelli.» ¿Pus qué es esto? ¡La sota de copas! ¡Y no le dí así!.. Total, que no quiso ponerlo en el periódico. Pero tiusté que verme de trusa.
- TOL. (¡Estarás bonito!) (Entra por el foro don Cándido.) ¿Qué ha pasado?
- D. CÁN. Que la he despedido inmediatamente. Yo no puedo tolerar aquí escenas de esa clase.
- TOL. Muy bien.
- D. CÁN. Tu... (Al Ujier.)
- UJIER Mande ustez.
- D. CÁN. Llévate ese servicio al número siete. Allí está la Bella Tanguito. (El Ujier toma el servicio que dejó sobre la mesa.) ¡aya una facha!
- UJIER (Deteniéndose cerca de la puerta.) ¿Estoy mal?
- D. CÁN. ¡Un adefesio!
- UJIER (Bajando al proscenio.) Ya lo he dicho yo que así no estaba presentable. A mí tié ustez que verme de trusa y en el *bebamos antes*... Que le cuente, que le cuente á ustez aquí...
- D. CÁN. Bueno; déjanos en paz.
- UJIER ¡Servido! (Hace una reverencia ridícula y exagerada y al inclinarse deja caer con estrépito el servicio de té, Lo recoge precipitadamente y hace mutis por el foro.)

## ESCENA VIII

DON CÁNDIDO, TOLEDO, MARTÍN, á poco por la mampara

- TOL. ¡Qué pedazo de animal!
- D. CÁN. Pues excuso decirte si hace en escena una cosa así.
- TOL. ¿Y por qué no buscáis gente más lista?
- D. CÁN. ¿Quieres que traigamos de uquier á Silvela?
- TOL. ¡Ni tanto ni tan calvo!
- MAR. (Entrando.) Don Cándido, una señora desea verle.
- D. CÁN. ¿Quién es?
- MAR. No la conozco.
- TOL. ¿Viene sola?
- MAR. Con la familia.
- D. CÁN. ¡Horror! ¡Que pasen á ver quienes son! (Mutis Martín.)

## ESCENA IX

DON CÁNDIDO, TOLEDO. Por la puerta mampara DOÑA FILO, CARMENCITA, MARIQUITA, el AMA de CRÍA con un chico en brazos y MARIANITO, niño de ocho ó diez años

- FILO ¿Se puede?
- D. CÁN. Adelante, señora.
- FILO Con su permiso. (A la familia, que viene detrás) Pasad y cuidado con dirigir la vista á los retratos de las paredes. (Entran todos por el orden que indica el diálogo.)
- CAR. ¡Muy buenas tardes!
- MARIQ. ¡Buenas tardes!
- AMA (Acento gallego.) ¡Servidora!
- NIÑO (Deprisa y con cierto sonsonete.) Güenas tardes. ¿Cómo están ustedes? En casa bien, muchas gracias; papá bien, muchas gracias; yo bien, muchas gracias, Marianito Foronda y Maldonado, Peligros, 37, segundo, centro, para servir á Dios y á ustedes.



- D. CÁN. ¡Gracias, hijo mío!  
TOL. ¡Qué monada de criatura!  
D. CÁN. Se explica muy bien.  
FILO Eso sí; mis hijos no tendrán bienes de fortuna, pero buena crianza... Lo mismo son las niñas, sólo que éstas... se cortan cuando hay gente extraña.
- CAR. Mamá dice que no se debe mirar con descaro á los hombres, porque son muy mal pensados.
- MARIQ. Y por eso miramos con el rabillo del ojo.  
D. CÁN. ¡Pobrecitas!  
TOL. ¡Hijas mías! ¡Qué candor!  
AMA (¡Si supieran el líu de noviajus que se traen entre las dos...)
- D. CÁN. Pues... usted dirá qué desea.  
FILO Verá usted. En casa somos doce de familia, sin contar al *Morito*, un gato negro que da buena sombra, ni á *Maura*, que también come.
- D. CÁN. ¿Maura?  
FILO Un loro que les trajeron á estas del Brasil.  
CA. ¡Más hablador!  
MARIQ. ¡Muy gracioso!  
FILO Se pasa el día cantando el *Tan tum ergo*.  
CAR. Ahora le estamos enseñando el *Padre nuestro*.
- MARIQ. Y sabe cuáles son los enemigos del alma.  
NIÑO Yo también; siete. ¡Vaya una cosa!  
FILO ¡Calla, niño!  
D. CÁN. Dará gusto oír á ese loro, ¿verdad?..  
TOL. ¡Figúrate!  
AMA Menus cuando escomienza á decirles cosas feas á las señuritas.
- FILO Pues bien, como decía, usted ya sabe que con las criaturas todo es poco, y yo quisiera que usted les hiciera un hueco á las dos en la compañía.
- D. CÁN. ¿Aquí?..  
FILO Para que se vayan soltando, ¿sabe usted?  
D. CÁN. Señora, aquí en la compañía...  
NIÑO (Interrumpiendo.) Oiga *ustez*, señor... ¿*Ande* están los perros amaestrados?  
D. CÁN. ¿Qué perros?



- FILO ¡Niño! .. (Regañándole.)  
D. CÁN. Aquí no hay bichos amaestrados como en el circo.
- NIÑO Como ha dicho mamá: «Vamos á ver á esos titiriteros» creía. .
- FILO ¡Marianito!  
CAR. ¡Mal educado!  
MARIQ. ¡Ya verás en casa!...  
D. CÁN. No le riñan ustedes...  
TOL. ¿Qué sabe la criatura lo que dice?... ¡Angelito!
- D. CÁN. ¿Te gusta el circo, monín?..  
NIÑO Sí, señor; pero m'acuestan con las gallinas y no *quien llevame al treatro* hasta que yo no creza más.
- FILO Bueno, no interrumpas. Vete con el ama.  
AMA Ven aquí, rapaz. *Amus á ver los santus.* (Vase al foro á mirar los cuadros de las paredes.)
- D. CÁN. Bueno, y... ¿qué saben hacer las niñas?..  
FILO Lo que usted les pida. Desde la *Stella confidente* hasta el *Chateau Margot*.
- D. CÁN. ¡Cielos!  
TOL. (Vienen equivocadas.)  
AMA (Interrumpiendo.) Dígame, señora... ¿quién mil di monius es esta de los pelos alborotaus?..  
FILO No sé, ama. Déjeme usted en paz.  
D. CÁN. El de estos salones, es un género especial, hay que saber...
- FILO Le advierto á usted que á estas no se les pone nada por delante; precisamente están en la edad de aprenderlo todo.
- CAR. Sabemos de corrido la *polka de los paraguas*.  
MARIQ. Y el *duo de los patitos*.  
D. CÁN. Todo eso no sirve aquí. Hay que venir sabiendo otras cosas ...
- FILO No, si ya lo decía yo; ustedes en cuanto ven señoras solas... ¡cosa perdida!
- D. CÁN. Señora, aunque hubieran venido con la guarnición, lo que no puede ser... no puede ser.
- FILO De modo que... ¿nos vamos á ir así?..  
D. CÁN. No veo el medio de complacerlas...  
FILO (Incomodada.) Pues mire usted, como yo sepa que dejan ustedes entrar aquí á mi esposo,

se van ustedes á acordar de doña Filo, la de Foronda.

- D. CÁN. ¿Y qué sabemos nosotros?...
- FILO ¡No tengo que dar más explicaciones!
- CAR. ¡Mamá, no te sofoques!
- MARIQ. ¡Ten prudencia, por Dios!
- NIÑO ¿Estás regañando también con estos señores?...
- AMA ¡Milagru sería!
- NIÑO ¡Mi papá tiene un chichón en un ojo!
- FILO ¡Pues hombre!...
- D. CÁN. Señora, comprenda usted...
- FILO ¡No comprendo nada!... Todas las noches recibirán ustedes anónimos llenos de insultos, y le diré al gobernador que hay ratas en el teatro... (Dando gritos como una loca.)
- CAR. ¡Mamá!
- MARIQ. ¡Cállate, por Dios!
- D. CÁN. ¡Señora mía!
- AMA ¡Aquí no vienen más que pelindrucas!
- FILO ¡Titiriteros! .. ¡Vagabundos!
- TOL. ¡Ya escampa!
- CAR. ¡Vámonos!... ¡Vámono!
- MARIQ. ¡Si estuviera aquí Felipín!
- FILO ¡Histriones!...
- D. CÁN. ¡Vaya usted mucho con Dios!
- NIÑO ¡Si hubieras traído la mano del almirante!...
- AMA ¡Qué tíus estos!
- FILO ¡Zascandiles!
- CAR. ¡Mamá!
- MARIQ. ¡Calla!... ¡Calla!
- FILO ¡Sinvergüenzas!
- D. CÁN. ¡Si no mirara!...
- TOL. ¡Déjala!... (Etc., etc.)

(Todo este final de la escena muy levantado, á gritos, Las niñas tratan de contener á su mamá inútilmente. El niño, que da patadas al aire, y el ama, que grita como una loca, hacen medio mutis varias veces. Al escándalo entra Martín y trata de calmar los ánimos en vano. Mutis la familia por donde entró, empujada por Martín que sale detrás.)

## ESCENA X

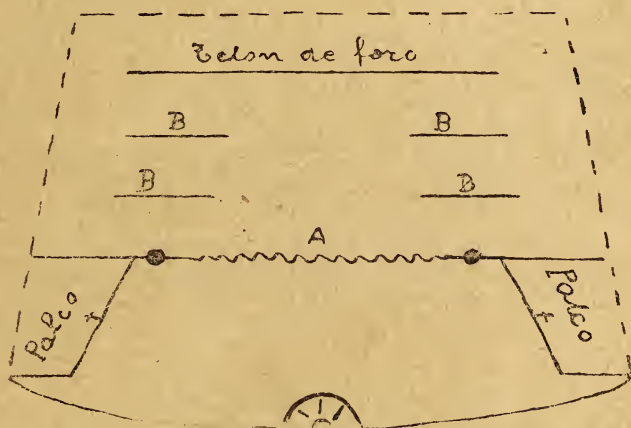
DON CÁNDIDO, TOLEDO. Por la puerta del foro DON AMABLE

- TOL. ¡Vaya con doña Filo, la de Foronda!...
- D. CÁN. ¿Has visto cosa igual?
- D. AMAB. ¡Señor empresario!
- D. CÁN. ¿Qué pasa?
- D. AMAB. Tengo vestidas las chicas para el número del pot-pourrí.
- D. CÁN. Muy bien.
- D. AMAB. ¿Quiere usted verlas?
- TOL. Sí, hombre, sí. Eso no se pregunta. Vamos á verlas.
- D. CÁN. ¡Pero hombre, eres atroz!
- TOL. No concibo la vida sin esa bella mitad... que nos da tantos disgustos.
- D. AMAB. ¡Ah!... ¡Están lindísimas!
- D. CÁN. Vamos allá. Lo malo es que nosotros ya no estamos en edad de...
- TOL. Te diré; estamos en la segunda juventud, que es la que más dura.
- D. CÁN. ¡Ilusiones!
- TOL. ¡Viva la juventud! (Mutis los tres por el foro.— Fuerte en la orquesta.)

**MUTACION**

## CUADRO SEGUNDO

El teatro representa la embocadura de un escenario de \*Music-Hall\* (al nivel del auténtico), con arreglo al siguiente boceto de plantación:



A=Cortina que sirve de telón al segundo escenario. Abre por el centro en dos hojas que corren á derecha é izquierda.

BBBB=Bastidores de un \*Hall\* ó sala grande, con galería de cristales al foro, alumbrada interiormente.

+ + =Sitio de las portezuelas en los antepechos de los palcos.

● ● =Aparatos de luz eléctrica, colocados en la embocadura á una altura conveniente, que se encienden cuando lo indica el diálogo.

Las dos plateas indicadas en el boceto han de ser practicables, y pueden serlo también los palcos de encima, si las condiciones del escenario, donde se represente este pasatiempo, lo permiten.

El decorado general elegante y de tonos alegres.



## ESCENA XI

DON CÁNDIDO, TOLEDO, REVISTEROS 1.º y 2.º, INVITADOS 1.º y 2.º Varios revisteros y varios invitados. Al levantarse el telón aparecen formando distintos grupos y ocupando todo el teatro. DON AMABLE á poco, que sale por entre las cortinas de la segunda embocadura, sin descorrer al empezar el cuadro. Mucha animación en los grupos

REV. 1.º ¡Don Cándido, muy bonito!  
REV. 2.º ¡Coquetón!  
INV. 1.º ¡Alegre!  
INV. 2.º Espléndido.  
REV. 1.º Espacioso y adornado,  
con el buen gusto moderno.  
Le felicito.

D. CÁN. Mil gracias.  
TOL. Va á ser el negocio un éxito,  
si tienes habilidad,  
Dios mediante y los *morenos*.

D. CÁN. Precisamente el ensayo  
con ese fin he dispuesto.  
Lo que no resulte, fuera,  
y lo que guste, lo dejo.

TOL. Muy bien, pues vamos á ver  
si empezamos.

D. CÁN. Solo espero  
que estos señores lo indiquen.

REV. 1.º Por nosotros, al momento.

D. CÁN. ¡Don Amable! (Llamando.)

D. AMAB. (saliendo.) ¡Ruidor.

Cada cual está en su puesto,  
y al primer golpe de timbre  
la sección empezaremos.

D. CÁN. Pues no hay que perder instante.

D. AMAB. Ahora mismo.

D. CÁN. Caballeros,  
á los palcos.

REV. 1.º

D. AMAB. (Levantando la cortina y dirigiéndose hacia el interior.)  
Electricista... que empiezo.

(Baja á la batería, dirigiéndose á la orquesta. Se en-



cienden los aparatos de luz de la segunda embocadura.)

¡Profesores, prevenidos!

Cuando usted quiera, maestro.

(Mutis por entre las cortinas. Don Cándido, Toledo, el Revistero 1.º, el Invitado 1.º y otros varios entran en la platea derecha. Los demás en la platea izquierda. Abrense las cortinas de la segunda embocadura.)

## ESCENA XII

DICHOS menos DON AMABLE. LA BELLA MIRKA y el CORO de zíngaras por el segundo escenario. Trajes bonitos y en carácter

### Música

TODAS

Como alegres golondrinas  
que van de una a otra región,  
vamos todas peregrinas,  
peregrinas del amor.  
¿Dónde está el bien deseado?  
¿Mis cariños dónde estan?  
¿Quién podrá el sueño dorado  
convertir en realidad?

MIRKA

Como avecilla errante  
busco anhelante  
mi alegre nido,  
y un tierno enamorado,  
que esté á mi lado  
de amor rendido.  
¡Qué cariñosos lazos  
entre mis brazos  
encontraría!  
Siempre, siempre juntitos,  
dulces mimitos  
disfrutaría.  
Sueño de amor—halagador,  
tú sólo brindas la felicidad,

CORO sólo por tí—sueño de amor,  
mi corazón se agita sin cesar.  
Sueño de amor—halagador,  
tú sólo brindas la felicidad,  
es un placer—encantador  
con el amor soñar.

MIRKA Por el amor, el día  
tiene alegría,  
luz y colores;  
por el amor, idioma,  
vida y aroma,  
tienen las flores.  
Dentro del pecho amante  
ni un sólo instante  
la paz anida;  
quiero que amor me aliente  
constantemente,  
que esto es la vida.  
Sueño de amor—halagador,  
tú sólo brindas la felicidad,  
sólo por tí—sueño de amor,  
mi corazón se agita sin cesar.  
CORO Sueño de amor—halagador,  
tú sólo brindas la felicidad,  
es un placer—encantador,  
con el amor soñar. (Mutis.)

(Al terminar el número aplauden todos los que ocupan los palcos, menos don Cándido, que se reserva, por pudor, naturalmente. Hacen elogios y comentarios discretionalmente y sin armar mucho jaleo de voces. A poco, en la sala del público, por el pasillo de butacas, entra Bragulat el fotógrafo, seguido de un chico que trae una máquina fotográfica con pie, y una caja que no se abre. Las cortinas del segundo escenario permanecen abiertas durante el resto de la representación.)

## ESCENA XIII

LOS DE LOS PALCOS, BRAGULAT el fotógrafo en la sala; entra por el pasillo de butacas seguido del lacayito y hablando con marcado acento catalán. Llegan hasta la orquesta. EL ESPECTADOR en las butacas

### Hablado

- TOL. La representación del sexo bello es de primera.
- BRAG. (Entrando.) ¡Chist!... ¡Chist!... Oiga... que no se vayan del escenario.
- D. CÁN. ¿Qué es eso? (Saliedo del palco.)
- BRAG. (Al público.) Con permiso de ustedes, señores.
- D. CÁN. ¿A dónde va usted?
- BRAG. Mire, diguili qui vingui.
- D. CÁN. ¿A quién?
- BRAG. Al corito ese de sircasianas ó como le diga.
- D. CÁN. Pero, ¿usted quién es?
- BRAG. Soy un artista en toda la explosión de la palabra.
- D. CÁN. Pues no tengo el gusto...
- BRAG. Eso es aparte. Pero vamos, me tienen por un coloso del arte. Habrá ustet leído mi nombre mil veces en la cuarta plana. «Bragulat, fotografaista con asensor.»
- D. CÁN. Bueno, ¿y qué?
- BRAG. Que domino el magnesio efervescente y vengo á haserle una instantánea.
- D. CÁN. Ahora no puede ser.
- BRAG. Mire, es cuestión de un momento, porque si no... no sería instantánea, ¿ma comprende?
- D. CÁN. Sí señor, perfectamente; pero no vamos á interrumpir el ensayo por usted. Además, se llena la sala de humo, se molesta al público...
- BRAG. Hombre, no sea ustet cabesota. Voy á haser un *gu-ru-pi-to* por un periódico de monos, y el público no dise nada por esto.

- D. CÁN. Pues yo le digo á usted que sí.  
BRAG. Bueno, ustet dise que sí, pero como yo no le hago caso... Ahora mismo preparo el aparatito, manda ustet salir las sircasianas y les doy un fogonaso.
- D. CÁN. Le he dicho á usted que no.  
BRAG. Ya lo he oído.
- D. CÁN. Entonces, ¿á qué espera?  
BRAG. Bueno, mire, me esperaré á que salgan otros artistas.
- D. CÁN. Será lo mismo.  
BRAG. Hombre, vamos, ma sorprende mucho que se niegue ustet á la reprodución, porque en todas partes me resiben con los brasos en crus.
- D. CÁN. ¿A usted?  
BRAG. Sí, señor, como le digo. Hase días, sin ir más lejos, estuvimos en otro sentro de recreo que le disen el Congreso.
- D. CÁN. Pero ese no es del género chico.  
BRAG. Pues hombre, allí he visto yo mucha gente menuda y disen chistes y todo, vamos, como aquí.
- D. CÁN. Bueno, ¿y qué?  
BRAG. Que hisimos varias fotografias y nadie puso inconvenientes.
- D. CÁN. Bueno, á mí no me importa nada de eso. Tenga usted la bondad de marcharse y no interrumpir la representacion.  
BRAG. Pero... ¿es que desididamente?...
- D. CÁN. Como usted lo oye.  
BRAG. Bueno. ¡Apa, noy! (Dirigiéndose al lacayito que recoge la caja y la máquina.) Coge la máquina y vámonos. (Al público. Ustedes son testigos de que ese tipaso se niega á hacer instantáneas, ¿eh? Pero se va ustet á acordar del fotografo. (Dirigiéndose á don Cándido.)
- D. CÁN. ¿Yo, por qué?  
BRAG. Porque ahora mismo me voy á ver al gobernador para desírle que todas las noches acaban ustedes la funsión cuando les da la gana.
- UN ESP. (Levantándose de la butaca.) Oiga usted, señor mío: Eso no es cierto.



- BRAG. ¿Y usted, quién es?  
ESP. Un testigo de que no es verdad lo que usted dice.
- BRAG. Pues... ¡malegro de verle güeno! (Saludándole)  
D. CÁN. ¿Usted ve la que está armando?  
BRAG. ¿Y quién le manda meterse donde no le llaman?
- ESP. Haga usted el favor de salir de la sala inmediatamente si no quiere usted ir á la Delegación.
- BRAG. Hombre, mire, vamos á la Delegación.  
ESP. Ahora mismo. (Va hacia el fotógrafo.)  
BRAG. Tengo que haser retratitos en alguna parte, porque yo no pierdo el viaje. Con usted (Por don cándido.) ya mantenderé yo.
- D. CÁN. Vaya usted con Dios, pelma.  
BRAG. (Al Espectador) Oiga, usted es testigo de que me está disiendo palabras mal sonantes desde la batería de las luses.
- ESP. Bueno, bueno. Vamos.  
BRAG. (Al público.) Ustedes disimulen, señores. Buenas noches. (saliendo.) ¡Adiós, Pêrs. (A uno del público.) Ya le mandaré aquellas postales de la Fornarina. Pero al ministerio, porque en casa las puede ver la señora. A la señora ya la he mandado las del tenor que pedía.
- ESP. Vamos, hombre.  
BRAG. ¿Es que tampoco se puede saludar á un amigo?
- ESP. No, señor. (Empujándole.)  
BRAG. (Saliendo por el pasillo delante del Espectador y el chico que lleva la máquina. Bueno, hombre, bueno. Es amos dando un espectáculo sin nesesitat. Señores... ¡muy buenas noches! (Mutis los tres por la puerta de butacas.)
- D. CÁN. (Volviendo al palco.) ¡Qué tío tan pesado! Creí que no se marchaba.
- TOL. Haberle dejado.
- D. CÁN. No era momento. Continuemos el programa.  
REV. 1.º ¿Qué sigue al número de las cingaras?  
D. CÁN. Un quinteto infantil que salta á la comba.  
TOL. ¿Con tiple?  
D. CÁN. Con touas las de la ley.  
TOL. ¡Vengan las de la comba!

## ESCENA XIV

LOS DE LOS PALCOS, LOLITA y LAS NIÑAS 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup>, 3.<sup>a</sup> y 4.<sup>a</sup>,  
que salen saltando

### Música

TODAS                    Pequeñitas,  
                              jovencitas,  
                              con la comba sin cesar,  
                              no paramos,  
                              no dejamos  
                              un instante de jugar.

### Couplets

#### I

LOL.                    Una tarde en el Prado  
                              que solita jugaba,  
                              con la comba corría,  
                              con la comba saltaba,  
                              y la falda en la comba  
                              se enredó sin querer,  
                                  ¡ay!  
                              ¡qué vergüenza, Dios mío,  
                              qué vergüenza pasé!

(Saltando con la comba á compás.)  
¡Ay, qué gustito da el saltar así,  
cuidando que al saltar  
no mire algún guasón,  
porque no falta quien intenta ver  
si es feo ó si es bonito el pantalón!

(Lolita y las niñas saltan á la comba mientras repiten  
el estribillo.)

NIÑAS                    ¡Ay, qué gustito! etc., etc.

II

LOL.           En la plaza de Oriente  
                  un señor me decía  
                  que para estos saltitos  
                  era muy crecida,  
                  y después al oído  
                  dijome el buen señor,  
                          ¡ay!  
                  que podía enseñarme  
                  otro juego mejor.

—  
(El mismo juego en todos los couplets.)

NIÑAS           ¡Ay, qué gustito! etc., etc.  
                  ¡Ay, qué gustito! etc., etc.

III

LOL.           La semana pasada  
                  me enteré por don Luis  
                  que á mamá le traían  
                  un bebé de París;  
                  ¡ay, mamita, qué gusto!  
                  dije al ver al bebé,  
                          ¡ay!  
                  y mamita me dijo:  
                  —No lo sabes tú bien.

IV

                  Ramoncito es un chico  
                  que es la mar de bribón,  
                  y no sé qué me pasa  
                  cuando miro á Ramón.  
                  que me sube una cosa,  
                  una cosa especial...  
                          ¡ay!  
                  y me dice el muchacho  
                  que le pasa á él igual.

V

Para hablar á mi padre  
de un asunto pendiente,  
hace ya más de un año  
va á mi casa un teniente;  
y me da á mí un coraje,  
porque siempre que va...

¡ay!

hace un par de minutos  
que ha salido papá. (Mutis las niñas.)

(Al mutis de las anteriores, los Revisteros é invitados comentan en voz alta la gracia de las niñas, la sencillez de los trajes, etc., etc., para dar animación al cuadro y distraer las pausas.)

ESCENA XV

LOS DE LOS PALCOS, la AUTOMOVILISTA, con elegantísimo traje de «sport», gorra de visera y antifaz de cristales. Dos ó tres golpes de bocina, dentro, anuncian la salida

**Hablado**

D. CÁN. ¡Chiss! ¡Silencio!  
TOL. ¿Qué pasa?  
D. CÁN. Que sale la joven del automóvil.  
TOL. ¿Y ésta qué hace?  
D. CÁN. Es una monolenguista.  
TOL. ¡Ah!  
AUT. (Sale y llega hasta la batería.)  
Nada más lindo que el automóvil,  
nada más nuevo para correr,  
es un milagro de mecanismo,  
es un prodigio de rapidez.  
¡Qué fácilmente se le maneja!  
¡Cómo seduce! ¡Brillante *sport!*  
Y el automóvil tiene otro encanto:  
su semejanza con el amor.  
Impetuoso sale marchando,  
no mira cómo ni adónde va,



no se detiene, sigue su rumbo  
con admirable velocidad.  
Nadie pretende cerrarle el paso;  
sería inútil la pretensión  
que, en su carrera vertiginosa,  
todo lo salva, raudo, veloz..  
Haciendo burla de los peligros,  
en pos, avanza, del más allá,  
pero le falta la gasolina...  
y deja todo de funcionar.  
Ve'n ustedes el parecido;  
lo mismo es esto que una pasión:  
surge del alma, ¡quién sabe cómo!  
ni quién le presta vida y calor.  
Impetuosa rompe su marcha,  
no mira adónde, porque no ve,  
y en su carrera... ¡qué de atropellos!  
¡qué atrocidades consigue hacer!  
No la detienen diques ni vallas,  
alas le presta su loco afán,  
sigue su curso vertiginosa,  
por todo salta sin vacilar.  
Y haciendo burla de reflexiones,  
cuando consigue lo que soñó,  
pues... se le acaban la gasolina,  
los atropellos y la pasión.  
El automóvil me está esperando,  
voy de paseo con el *sofer*.  
¡Treinta caballos tiene de fuerza!...  
el automóvil, entienda usted.  
Es un heraldo de la elegancia.  
¡Cómo seduce! ¡Brillante *sport*!  
El automóvil es la conquista  
de la moderna locomoción. (Mutis rápido.)

TOL.

(Levantándose.) ¡Chiss, chiss! Señorita, ¿tiene usted un hueco para un aficionado? (Risas.)

D. CÁN.

¡Toledo, formalidad!

TOL.

No puedo...

D. CÁN.

Siéntate y atiende, que ahora nos van á bailar un Cake-Walk.

TOL.

¿También hay de eso?

D. CÁN.

Aquí hay de todo.

## ESCENA XVI

LOS DE LOS PALCOS, LA BELLA MARUJA, traje de capricho; UN NEGRO, bailarín, de frac encarnado, pantalón negro, etc.

### Música (Cake-Walk)

(Mutis después del baile.)

## ESCENA XVII

LOS DE LOS PALCOS, UN RUSO. Sale por el segundo escenario, llevando al hombro y al brazo varias pieles de distintas clases y tamaños. Viste «una especie» de levita de color, ajustada al cuello, sin solapas y con mucho vuelo. Es un ranglán viejo que le llega hasta las rodillas. En la cabeza, gorro ruso de piel. Pronuncia el castellano con alguna dificultad, fingiéndose extranjero

### Hablado

- RUSO (Saluda con una inclinación de cabeza.) Sivelina, marta, nutria, kanguro, mongolia, astracán, zorro azul, leopardo, cocodrillo...
- D. CÁN. ¿Qué dice usted?
- RUSO Cocodrillo, leopardo, marta, nutria, sivelina, zorro...
- D. CÁN. Bien, bien; pero, ¿cómo se ha colado usted hasta aquí?
- RUSO El portego del escenario es pariente mío.
- D. CÁN. ¿Y qué?
- RUSO Que si el señor Marqués desía alguna piel, llevo marta, sivelina, nutria, kanguro, mongolia, castor... (Toledo sale también del palco y se acerca al grupo movido por la curiosidad.) Treinta duri, cuarenta duri, sesenta duri.
- D. CÁN. Es caro.
- RUSO Según lo que duri.
- TOL. También es verdad.
- D. CÁN. No se moleste amigo. No necesito pieles.
- RUSO ¡Oh, bien, bien! Pego usted tendrá señoga, es clago.

- D. CÁN. Sí, señor. (Resignado.)  
RUSO Las señogas son muy aficionadas al calor de la piel.
- TOL. ¡Mucho!  
RUSO Aquí tiene usted paga la señoga una sivelina de una pieza, mañífico ejemplar, y paga su mamá suegra, un tigre de Bengala.
- D. CÁN. Tampoco.  
RUSO Y en salidas de teatro tengo verdaderas *nuvetés*. Si tiene usted alguna hija mayor que no tenga salida, yo la proporsionaré un kanguro goven.
- D. CÁN. ¡Que no!  
RUSO Y tengo una marta del Canadá, legítima, que le puede servir á usted para la cama.
- D. CÁN. Vamos, ¿qué vale esa Marta?  
RUSO Treinta duri para usted.
- D. CÁN. ¿Quiere usted seis pesetas?  
TOL. Arreglar-se.  
RUSO ¡Siñ r Intendente! ¡No gobamos las pieles! Somos varios gusos en socheta para casar animales.
- D. CÁN. ¿Y cuántos son ustedes?  
RUSO Cuatro de la misma familia que nos dedicamos á e-ta gran industria recorriendo los cafés, teatros, salones, tabernas, calles, plazas, plazuelas y sitios géservados que tiene Madrid.
- D. CÁN. Si no le conviene el precio...  
TOL. Como no subas algo...  
RUSO He vendido una marta más pequeña, cuarenta duri, y anoche mismo llevé otra á Romea, ¡cosa rica! La vió la Fornarina, la vió la bella Chaguito, la bella Csimita y á los sinco minutos todas las artistas se quitaban la piel unas á otras.
- TOL. Lo creo.  
D. CÁN. ¿Sí, eh? Pero vamos á ver, aquí entre nosotros, ¿usted es ruso de veras?  
RUSO (Confidencialmente después de mirar á todas partes. Cambia totalmente la pronunciación y habla en chulo) Pues aquí entre nosotros, ¿pa qué le voy á engañar á usted? Yo soy bastante largo y de abrigo, pero no soy ruso.



D. CÁN. Ya decía yo.  
TOL. ¡Este es un vivo!  
RUSO Caballeros... hay que ingeniárselas. Si sale usted por Madrid á vender pieles hablando en andaluz y vestido de corto... no se le acerca á usted la gente más que pa decirle... ¡Festivo! (Haciendo sonar los dedos.) ¿Y cómo evita usted esta reticencia? Pues poniéndose un traje *adoque* á la industria que cultiva, que es lo que nemos hecho yo y mi familia.

D. CÁN. No está mal.  
TOL. ¡Vaya un punto!..  
RUSO ¿Ustedes han visto una del valle de Andorra con traje verde, talle alto, ma' gas de farol y toca, que anda por ahí, vendiendo una cosa que dice que es te medicinal?

D. CÁN. ¡Sí, señor!  
TOL. ¡Yo también!  
RUSO Mi señora madre.  
D. CÁN. Por muchos años.

RUSO ¿Sabe usted quién es un sujeto que vende pestiños y caramelos de los Alpes, que va vestido de cocinero y parece que habla en francés?

D. CÁN. ¿Quién es?  
RUSO Mi tío Hilario.  
TOL. Lo mismo digo.  
RUSO ¿Cómo?  
TOL. Que por muchos años.

RUSO Y finalmente, ¿sabe usted quién es uno que vende zapatillas morunas de badana y lleva un gorro turco?  
D. CÁN. Su padre de usted.  
RUSO Ese es un sinvergüenza que se ha adelantao á nosotros en lo del traje aparente.

D. CÁN. ¡Ah!  
RUSO Cada cosa pa su cosa. En cuanto yo me enteré que había dos ó tres rusos traficando en pieles, me dije: Almerindo.

D. CÁN. ¿Qué?  
RUSO Almerindo Brocales, alias el Lechuga, servidor de ustedes.

TOL. Muchas gracias.  
RUSO Pues me dije: Almerindo, ¿qué se necesita



para ser ruso? ¿Estar hecho al frío? Pues si tú eres un sorbete relleno, ¿á qué esperas? Y a mí lo tiene usted. De un manguito de la Consuelo, la Postimes, me hicieron en casa esta ridiculez, (Por el gorro que lleva puesto.) luego me compré este pañuelo y más ruso que Gorki.

D. CÁN. ¿Y las pieles, qué?...

RUSO Las pieles... ¡miau!

D. CÁN. ¿Miau?

RUSO De tejas arriba. (Vuelve á tomar la pronunciación extranjera.) De manega que si el señor Marquis no desía nada...

D. CÁN. Nada.

RUSO ¿Y el señor Barón? (Por Toledo.)

TOL. El señor Barón tampoco.

RUSO ¿Y las artistas del salón?

D. CÁN. Menos.

RUSO (En c.ulo) ¡Gachó! ¡Cómo está todo, don Lesmes! (Con familiaridad y echándole una mano á don Cándido por encima del hombro.)

D. CÁN. ¡Muy malo!

RUSO (Haciendo mutis después de saludar y volviendo á tomar la pronunciación extranjera.) Sivelina, magta, nutria, kanguro, mongolia, sogo azul, leopardo, tigre. . (Mutis por donde entró.)

D. CÁN. ¡Vaya usted con Dios, amigo!

TOL. ¡Ya puede andar solito!

D. CÁN. Es un tipo curioso.

TOL. Y por lo visto, ¡un terrible cazador de gatos!

D. CÁN. Este número que sigue lo he tomado condicionalmente.

TOL. ¿A cala, verdad?

D. CÁN. Es un chino que canta couplets en español.

TOL. Pues eso sí que es nuevo.

D. CÁN. Vino esta tarde á pedirme permiso para tomar parte en el ensayo, y como esto no envolvía ningún compromiso...

TOL. Muy bien hecho. Que salgan los chinos.

## ESCENA XVIII

LOS DE LOS PALCOS. CHIN-CHON y seis chinos más de su familia

### Música

#### I

CHIN-CHON Hay desde Madrid á China  
un paseo regular,  
y se sabe que es el mismo  
que hay de la China acá.  
Lo que no se ha descubierto  
ni hay manera de saber,  
es cuando los liberales...  
llegarán á ser poder.

(Al final de cada couplet, Chin-Chon hace evoluciones cómicas por la escena, seguido por los demás.)

#### II

Lo de los billetes falsos  
es una calamidad,  
que venimos padeciendo  
desde tiempo inmemorial.  
Al trasluz hay que mirarlo  
para conocer si es *ful*,  
y si no se transparenta...  
se ha quedado usted sin *luz*.

#### III

Una hermosa cocinera  
tengo yo para guisar,  
que en la masa del hojaldre  
es una especialidad.  
Yo me cuelo en la cocina  
y esta tarde en el fogón,  
con las manos en la masa...  
mi señora me cogió.

IV

Una máscara en un baile  
por beber se desmayó,  
y hubo que aflojarle todo  
para la respiración.  
En un palco la muchacha  
dicen que perdió el corsé,  
y después lo reclamaron...  
ocho máscaras ó diez.

V

A cualquier chino en su tierra  
le autorizan por la ley  
á matrimoniar con todas  
las que pueda mantener.  
Pero en cambio aquí en España  
por fatal contradicción,  
una sola se nos muere...  
de apetito, á lo mejor. (Mutis bailando.)

**Hablado**

TOL. El programa resulta pintoresco y movidito.  
REV. 1.º Muy bien, señor empresario.  
VARIOS ¡Muy bien! ¡Muy bien!  
D. CÁN. Gracias, señores, en nombre de los artistas.

ESCENA XIX

LOS DE LOS PALCOS, UN GUARDIA, por el segundo escenario, habla con marcado acento gallego

GUAR. (Asoma y vuelve la cara, como dirigiéndose al compañero que no sale.) ¿Nun quieres pasar? Güeno, tú eres más tímido. (Entrando y dirigiéndose á don Cándido que sale á su encuentro.) A la orden de ustedes.  
D. CÁN. ¡Holal ¿Qué hay?  
GUAR. Pues...

- D. CÁN. ¿Viene usted á cantar algún couplet de actualidad.
- GUAR. Mire, déjese de chufas. Vengu, á lo que vengu, que el cocidu es una cosa muy sagrada y al que no cumple lu dimiten.
- D. CÁN. Usted dirá.
- GUAR. Estu no es para mi genio, peru... ¡qué vas á hacele! Dende que estoy en el Cuerpu de Seguridad, he estado la mar de veces expuestu á que me rompan el alma. Ya ve ustez qué seguridaz.
- D. CÁN. ¿-i?
- GUAR. Aquí no hay hora tranquila. A un servidor, en un mitin, le han quitadu el sable.
- D. CÁN. ¿Y qué?
- GUAR. Qué me han pegadu con él.
- D. CÁN. ¿Cómo ha sido?
- GUAR. De cantu. ¡Son muy brutos! ¿Nun le digu que aquí se vive con el alma en un hilo? A lu mejor se le ocurre á una vecina llamar al comadrón á las tres de la mañana, ¡or una de esas cosas, vamos... que son algo frecuentes...
- D. CÁN. Sí, señor; muy frecuentes.
- TOL. ¡Mucho, ya lo creol
- GUAR. La señora grita y la vecindá se alarma. Güenu, pues al otro día dicen lus papeles que no se encontró un guardia para un remedio, sin comprender que allí, lo que hacía falta no era un guardia; era un comadrón.
- D. CÁN. ¡Es claro!
- GUAR. Na lie los respeta. ¡Parece mentiral ¡Una cosa tan seria como un guardial
- D. CÁN. Serio y respetable.
- GUAR. Nun pudemus ir ni al teatro. La otra noche me tocó de turno en Romea. ¿Querrá ustez creer que pasé un mal rato?
- D. CÁN. Pues, ¿qué ocurrió?
- GUAR. Estaba en escena una que le dicen la Ferrugina, la Forragina...
- D. CÁN. La Fornarina.
- GUAR. Buenu, como le digan. Provocativa ¿sabe? Haciendu unas cosas con la mirada, y unos movimientus con el estómagu... así... y así...



Vamus, una vergüenza de mujer... Güenu, pues en un cupletitu de e-us que cantan con alusiones á la autoridaz, me empezó á guñar el ojo que cae á este ladu... (El derecho.)

D. CÁN.

¡Son muy atrevidas!

GUAR.

El público soltó una carcajada histórica, yo me puse encendidu comun tomate y sali avergonzau.

D. CÁN.

¡Lo creo!

GUAR.

Yo estaba inucente de lu que iba á cantar y... mirusté, á todus esos que hacen comedias y nus sacan cuplés aparentes, lus cugía y n a lus metía un mes en el Cu-rpu.

D. CÁN.

¿Cómo?

GUAR.

Vamus, en el Orden Público, pa que viesen lu que hay que sufrir.

D. CÁN.

Sí, señor; esos que escriben son muy mala gente.

GUAR.

Esta noche nus toca aquí de serviciu.

D. CÁN.

Aquí no hay cuidado.

GUAR.

¿No hay cupletitus?

D. CÁN.

Sí, pero son inocentes.

GUAR.

¿No hay puntaditas políticas á Villaverde?

D. CÁN.

Nada.

GUAR.

¿Puedu irme tranquilu?

D. CÁN.

Completamente.

GUAR.

¿Hay trajecitus ligerus, piernas al aire, tangu de cierta clase?...

D. CÁN.

Hombre... un poquito.

GUAR.

Entonces me quedu; no por mí, pur darle cuenta al capitán... Trajecitus cortos, ¿eh?

D. CÁN.

No es cosa de escandalizarse.

GUAR.

Mal hecho.

D. CÁN.

¿Eh?

GUAR.

Que si no hay motivu de alarma, ¿á qué venimus nosotros?

D. CÁN.

¡Va iente pillo está usted!

TOL.

(Adelantándose al grupo.) Guardia, n ire usted, mire usted á su compañero. (Señalando á la izquierda por el segundo escenario.)

GUAR.

¿Qué hace?

D. CÁN.

Mirando por el ojo de una cerradura.

GUAR.

¿Quién se viste en este cuarto?

D. CÁN.

La Bella Rocio.

- GUAR. ¡Habrá sinvergüenza! ¿Y será muy guapa?  
D. CÁN. Muy guapa.  
GUAR. Voy á decirle que se quite. ¿Ve ustez qué poca seguridaz hay en el cuerpu? (saliendo.)  
— ¡Muy bonito!... ¡Eh, tú!... ¡Cincuenta y cuatro!... ¿Qué miras, hombre? Sepárate un poco... (Mutis por la izquierda.)  
TOL. Bueno, ¿qué falta del programa?  
D. CÁN. Pues para terminar la sección inaugural tengo un *pot-pourri* de couplets populares combinado por los maestros de casa.  
TOL. ¿Quiénes lo cantan?  
D. CÁN. Todas las bellas de la compañía.

## ESCENA ULTIMA

LOS DE LOS PALCOS, LAS BELLAS CHARITO, PURA, AMALIA, TERESA, MARUJA, ISABEL y coro de Bellas. Todas con trajes elegantes de coupletistas en distintos colores, y con fantásticos sombreros de modernas formas. Después, cuando el cantable lo indica, sale PIÚ-PIÚ vestido de quinto francés, tipo caricaturesco. Una buena disposición en las evoluciones y baile de las figuras, contribuirá naturalmente al mayor efecto de este número

### Música

(La letra en la partitura.)

(Al terminar el número todos los invitados que ocupan los palcos aplauden con entusiasmo, por sí los «morenos» secundan el movimiento: Así sea.)

TELON

## Obras del mismo autor

---

- La casa del duende**, apropósito en un acto, original y en verso.
- Bordeaux**, juguete cómico-lírico, en un acto, original y en prosa. (\*)
- El juicio de Fuc terreal**, pasillo cómico-lírico, en un acto, dividido en cuatro cuadros, original y en prosa. (\*)
- Los triunviros**, juguete cómico-lírico, en un acto, original y en prosa.
- Tres tristes tregloditas**, trastada cómico-lírica, en un acto, dividida en cinco cuadros, original, en prosa y verso.
- Chavea**, juguete cómico-lírico, en un acto, original y en prosa.
- La Sultana de Marruecos**, juguete cómico-lírico, en un acto, original y en prosa (\*) (5.ª edición).
- Las manzanas del vecino**, cuento viejo en acción, en un acto, dividido en cuatro cuadros, en verso y con música. (\*)
- Los murelélagos**, comedia dramática, en tres actos, cuatro cuadros, original y en verso. (\*)
- S. M. el Buro**, fantasía cómico-lírica, en un acto, dividido en cuatro cuadros, original, en verso y prosa.
- La viscera de San Pedro**, sainete lírico en un acto, original y en prosa.
- Charito**, juguete cómico-lírico, en un acto, original y en verso. (\*)
- El caballo de Atlla**, juguete cómico-lírico, en un acto, arreglado del francés, en prosa.
- Mañana será otro día**, boceto cómico-lírico y casi filosófico, de tipos y malas costumbres, en un acto, dividido en cinco cuadros, original, en verso y prosa. (\*)
- El su ño de anoche**, pesadilla cómico-lírica sin importancia, en un acto, original, en prosa y verso.
- A vuela pluma**, exposición cómico-lírica, en un acto y varios bocetos, original, en prosa y verso.
- Martín o ón**, humorada cómico-lírica, en un acto, dividido en cinco cuadros, original, en verso y prosa. (\*)
- Los maestros cantores**, revista cómico-lírica, en un acto, dividido en cuatro cuadros, original, en verso y prosa.
- Año nuevo, vida nueva**, fantasía cómico-lírica, en un acto, dividido en cinco cuadros, original y en prosa.
- La danza macabra**, sueño cómico-lírico-tenebroso, en un acto, dividido en cinco cuadros, original, en verso y prosa.
- Miss Hístpi**, humorada cómico-lírica, en un acto, dividido en cinco cuadros, original, en prosa y verso.



- Los cuentos del año**, fantasía cómico-lírico-madrileña, en un acto, dividido en un prólogo y cuatro cuadros, original, en prosa y verso.
- Crispulin**, juguete cómico-lírico, en un acto, original, en verso y prosa.
- Los hojas del calendario**, revista cómico-lírica, en un acto, dividido en un prólogo y cinco cuadros, original y en verso. (\*)
- Los africanistas**, humorada cómico-lírica, consecuencia de *El dúo de La Africana*, en un acto, dividido en tres cuadros, original y en prosa (\*) (6.ª edición).
- La romería del halcón ó el alquimista y las villanas y desdenes mal fingidos**, presentimiento cómico-lírico y casi bufo del admirable sinete *La verbena de la Paloma ó el boticario y las chulapas y celos mal reprimidos*, en un acto, dividido en tres cuadros, en verso y prosa. (\*)
- El primer amor**, juguete cómico-inocente en un acto, original y en verso.
- Eclipse de luna**, opereta en tres actos y en prosa, arreglada del francés. (\*)
- El enigma. (Le sphinx)**, drama escrito en francés por Octave Feuillet y arreglado á la escena española, en tres actos y en prosa. (\*)
- La Jarenesa**, extravagancia cómico-lírico-acrobática, en un acto dividido en tres cuadros original y en prosa.
- La boda de los muñecos**, juguete cómico-lírico, en un acto, original, en prosa y verso. (\*)
- Madrid cómico**, revista lírica en un acto, dividido en cinco cuadros, original en prosa y verso. (\*)
- Música prohibida**, juguete cómico-lírico, en un acto, original y en verso.
- La lugareña**, juguete cómico-lírico, en un acto, original y en prosa.
- Charivari**, revista cómico-lírico-fantástica, en un acto, dividido en cinco cuadros, original, en prosa y verso. (\*)
- El frac de descalzo**, juguete cómico, en un acto y en prosa. (\*)
- ¡Simon es un H!**, parodia lírica, en un acto y en verso, de la ópera *Sansón y Dalila*.
- El tío Pepe**, juguete cómico-lírico, en un acto, original, en prosa y verso.
- El mentidero**, revista cómico-lírica, en un acto, dividido en cinco cuadros, original y en verso. (\*)
- Los de Farandul**, juguete cómico-lírico, en un acto, original y en prosa.
- El mentidero**. (2.ª edición reformada.)
- Venus-Salon**, fantasía cómico-lírica, en un acto, dividido en cuatro cuadros, original, en verso y prosa (\*) (2.ª edición).
- El balido del Zulu**, parodia de la zarzuela *La balada de la luz*, en un acto, dividido en tres cuadros y en verso. (\*)
- Condición humana**, juguete cómico en un acto, original y en prosa.
- La dolora**, juguete cómico en un acto y en prosa, inspirado en una del ilustre Campoamor. (\*)
- Juan y Manuela**, cuento de golfos en acción (imitado de la ópera *Juanito y Margarita*), en un acto dividido en cinco cuadros, en prosa y verso. (\*)
- Corito de nieve**, zarzuela en un acto dividido en tres cuadros, original y en prosa. (\*)
- Venus-Salon**. (3.ª edición reformada. Varias adiciones impresas.)
- El pecaró mundo**, propósito cómico-lírico en un acto, dividido en cuatro cuadros. (\*)



**Eden-Club**, apropósito cómico-lírico en un acto, dividido en tres cuadros.

**Vida galante**, juguete cómico-lírico-transformista en un acto con prólogo.

**¡Laga-to!!... ¡Lagarto!!...** juguete cómico en un acto, escrito sobre el pensamiento de una novela italiana.

**«La condesa X»**, comedia en dos actos y en prosa (\*) (2.ª edición).

**La niña bonita**, juguete cómico en un acto, original y en prosa.

**El secreto e la esfinge**, drama en tres actos y en prosa, arreglado del francés. (\*)

**El torbellino**, comedia en tres actos y en prosa (\*)

**Macbeth**, drama de Sakespeare, adaptación española en cuatro actos y en prosa. (\*)

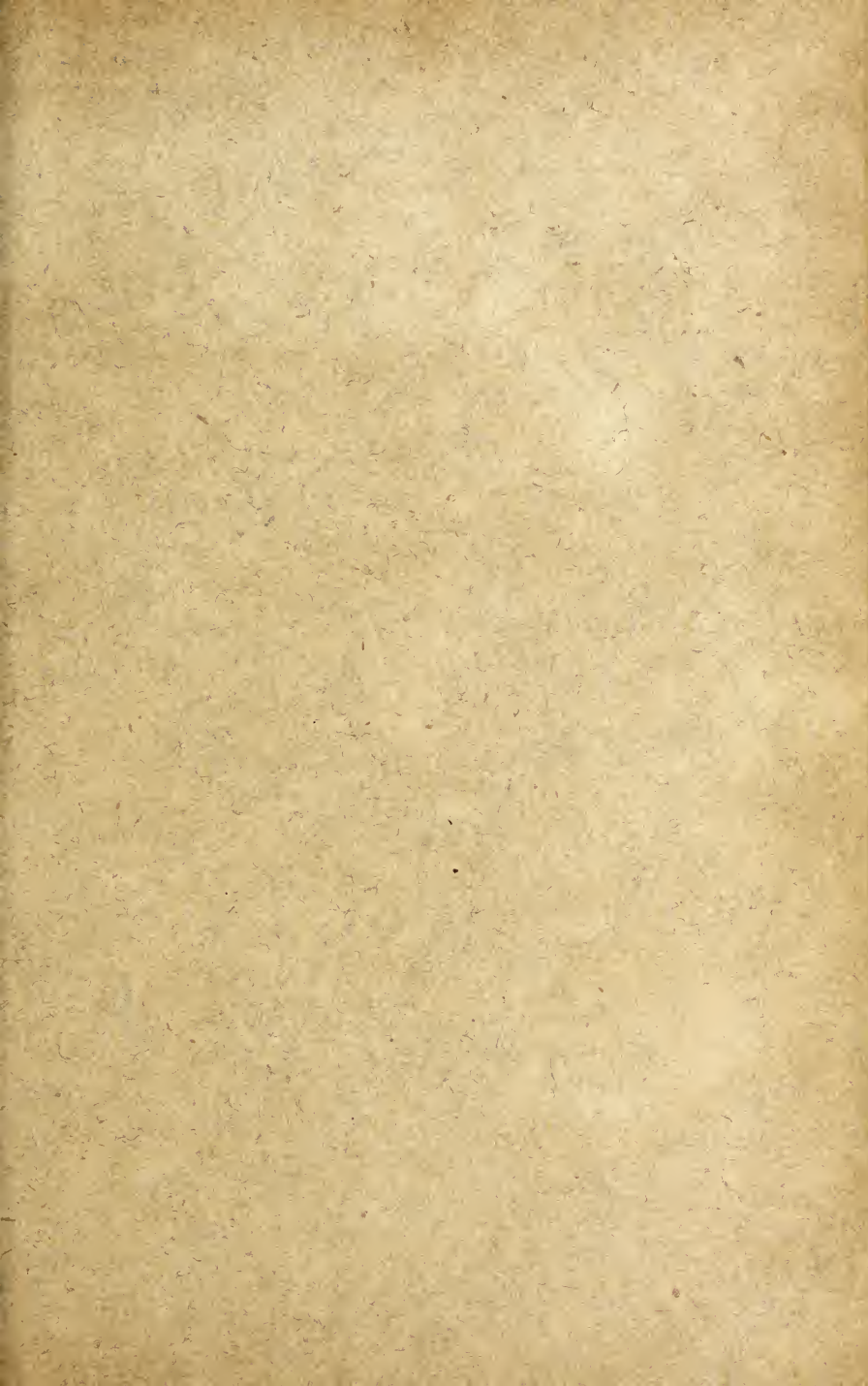
**Mus-c-H-H**, pasatiempo cómico-lírico en un acto, dividido en dos cuadros, original, en prosa y verso.

**El estuche de monerías**, juguete cómico-lírico en un acto, dividido en dos cuadros, original y en prosa.

---

(\*) En colaboración.





Los ejemplares de esta obra se hallan de venta únicamente en el Despacho Central, Arenal, 20.

Precio: UNA peseta